

**ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 10/2013**  
(ďalej len „zmluva“)

**Zmluvné strany**

**Požičiavateľ:** Považské múzeum v Žiline  
**Sídlo:** Topoľová č. 1, 010 03 Žilina  
**Zastúpený:** Ing. Ladislav Cimerák, PhD., riaditeľ Považského múzea v Žiline  
**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu:**  
**IČO:** 36145173  
**DIČ:** 2021426110  
**Telefón:** 041/5001511  
**Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy:** Mgr. Katarína Hallonová,  
**Funkcia:** vedúca oddelenia drotárstva  
**Vznik:** podľa zriaďovacej listiny vydané Žilinským samosprávnym krajom  
č. 2002/76 zo dňa 1.4. 2002  
**Zriaďovateľ:** Žilinský samosprávny kraj, ul. Komenského 48, 011 09 Žilina

(ďalej len „požičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

**a**

**Vypožičiavateľ:** Slovenské národné múzeum - Múzeá v Martine  
**Sídlo:** Malá hora 2, 036 80 Martin  
**Zastúpený:** PhDr. Mária Halmová, riaditeľka SNM – Múzeí v Martine  
**Bankové spojenie:**  
**Kód banky:**  
**Číslo účtu:**  
**IČO:** 164721  
**DIČ:** 2020603068  
**Telefón:** 043/4131011, 043/4131012  
**Osoba oprávnená konať vo veciach realizácie zmluvy:** PhDr. Daša Ferklová  
**Funkcia:** kurátorka - etnologička  
**Zapísaný v registri/resp. zriadený kým:** MK-RM SNM/98, dátum registrácie: 31. 7. 1998

(ďalej len „vypožičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

uzatvárajú podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka Zmluvu o výpožičke zbierkových predmetov s nasledovným obsahom:

**Čl. I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Požičiavateľ požičiava bezplatne vypožičiavateľovi zbierkové predmety zo zbierkového fondu drotárstva – **inštaláciu Prádlo od výtvarníčky Blanky Šperkovej a plastiku Ženích z Liptovských Sliachov od umeleckého remeselníka Ladislava Jurovatého, v celkovom počte 14 ks, ktoré sú bližšie špecifikované v prílohe č. 1 - Zoznam zbierkových predmetov, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej v texte zmluvy len „predmet výpožičky“ alebo „zbierkové predmety“).**
2. Predmet výpožičky je vlastníctvom Žilinského samosprávneho kraja, ktorý ho zveril do správy Považského múzea v Žiline a tento majetkový vzťah zostáva zachovaný aj počas celej doby trvania tejto zmluvy.

## Čl. II. Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky – zbierkové predmety sa vypožičiavajú za účelom **prezentácie na výstave názvom Ľudové umenie Slovenska (Tradícia a súčasnosť), s miestom realizácie Maison de l' Artisan et des Métiers d' Art, Marseille, Francúzsko, konanej v dňoch 6. 6. 2013 - 20. 7. 2013**  
Organizátori výstavy: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky, Slovenské národné múzeum v Martine a Maison de l' Artisan et des Métiers d' Art, Marseille, Francúzsko.**
2. Zmena účelu výpožičky je neprípustná.

## Čl. III. Odovzdanie, prevzatie, preprava, poistenie predmetu výpožičky

1. Požičiatel' odovzdá vypožičiatel'ovi predmet výpožičky nepoškodený a spôsobilý na dočasné užívanie pre účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky zmluvné strany potvrdia protokolárnym zápisom pri odovzdaní a preberaní zbierkových predmetov na tlačive, ktoré je v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prevoz predmetu výpožičky zo sídla požičiatel'a do miesta realizácie výstavy a späť po ukončení výstavy zabezpečí vypožičiatel', pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
4. Prepravu predmetu výpožičky uskutoční vypožičiatel' prepravnou firmou, ktorú odsúhlasí požičiatel' a po trase prepravy tam a späť, ktorú akceptuje požičiatel'.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s prepravou predmetu výpožičky, vrátane nákladov na sprievod počas prepravy zástupcami požičiatel'a, v prípade ak to požičiatel' bude považovať za nevyhnutné, znáša v plnom rozsahu a výške vypožičiatel'.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiatel' je povinný zabezpečiť bezpečnostnú ochranu zbierkových predmetov pri ich premiestňovaní počas prepravy zo sídla požičiatel'a do miesta realizácie výstavy aj späť (podľa protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov), pri sprístupňovaní a využívaní počas prezentácie výstavy a poistiť predmet výpožičky počas celej doby trvania tejto zmluvy (vrátane doby prepravy) na vlastné náklady voči všetkým rizikám, vrátane prírodných katastrof a násiliu každého druhu v poisťovni, ktorú akceptuje požičiatel'. Pri uzatvorení poisťovnej zmluvy je vypožičiatel' povinný vychádzať z poisťných súm uvedených požičiatel'om v prílohe č. 1 tejto zmluvy a je povinný uzatvoriť poisťnú zmluvu tak, aby oprávnenou osobou prijímať poisťné plnenia bol výlučne požičiatel'. Vypožičiatel' je povinný predložiť poisťnú zmluvu požičiatel'ovi pred prevzatím predmetu výpožičky.
7. Balenie a prepravu predmetu výpožičky zmluvné strany zabezpečujú až po tom, čo vypožičiatel' predloží požičiatel'ovi poisťnú zmluvu o poistení predmetu výpožičky podľa bodu 6 tohto článku.

## Čl. IV. Doba trvania výpožičky a skončenie

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky **od 24. 5. 2013 do 31. 7. 2013.**
2. Vypožičiatel' je povinný vrátiť predmet výpožičky najneskôr v posledný deň výpožičky.
3. Požičiatel' je oprávnený odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky v prípade závažných dôvodov. Za závažné dôvody sa považujú najmä, ak
  - a) predmet výpožičky potrebuje požičiatel' nevyhnutne pre plnenie svojich hlavných úloh,

- b) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom v tejto zmluve,
  - c) vypožičiavateľ ohrozí alebo zanedbáva starostlivosť o predmet výpožičky,
  - d) vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky tretím osobám,
  - e) vypožičiavateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.
- Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinky doručením písomného oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.

4. V prípade, že požičiavateľ odstúpi od zmluvy a tým žiada predčasné vrátenie predmetu výpožičky, náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky a ich vrátenie požičiavateľovi ako aj ostatné náklady s týmto súvisiace znáša vypožičiavateľ, okrem bodu 3. písm. a) tohto článku.
5. V prípade, že dôjde k predĺženiu výpožičky na účely, ktorej bola táto zmluva uzatvorená, vypožičiavateľ môže písomne požiadať požičiavateľa o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve s cieľom zmeniť dobu výpožičky. Žiadosť o vyhotovenie dodatku k tejto zmluve s cieľom zmeniť dobu výpožičky je vypožičiavateľ povinný zaslať požičiavateľovi najneskôr dva týždne pred pôvodne plánovaným ukončením výstavy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. Na základe tejto žiadosti má požičiavateľ právo, nie však povinnosť dobu výpožičky zmeniť. V prípade, že sa zmluvné strany dohodnú zmene doby výpožičky, vypožičiavateľ je povinný pred uzatvorením dodatku k zmluve zabezpečiť na vlastné náklady aj predĺženie poisťnej zmluvy o toto obdobie a zmenu poisťnej zmluvy predložiť požičiavateľovi.

## **Čl. V.**

### **Ostatné podmienky výpožičky**

1. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť odbornú ochranu, bezpečnosť a starostlivosť o predmet výpožičky počas jeho prepravy a prezentácie v súlade so zák. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.
2. Vypožičiavateľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa s predmetom výpožičky akýmkoľvek spôsobom disponovať, najmä tento premiestňovať, alebo ho ďalej prenajímať, resp. požičovať ďalším osobám.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť predmetu výpožičky, t. j. počas prepravy aj prezentácie a to najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie požadovaných klimatických podmienok inštalácie diel, t. z. v priestoroch, v ktorých budú diela uložené, alebo vystavené nepresiahne teplota ovzdušia 15 – 20 °C a vlhkosť 55 – 65 %.
4. Vypožičiavateľ je povinný umožniť prístup k predmetu výpožičky požičiavateľovi za účelom preskúmania podmienok ochrany a bezpečnosti predmetu výpožičky (najmä teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia. Ak požičiavateľ zistí nedostatky, je oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zabezpečiť príslušné vybavenie a odstránenie nedostatkov, alebo môže odstúpiť od zmluvy a požadovať vrátenie predmetu výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť manipuláciu s predmetom výpožičky len osobami, ktoré k tomuto účelu vopred odsúhlasí s požičiavateľom.
6. Vypožičiavateľ nesmie na predmete výpožičky (zbierkových predmetoch,) realizovať žiadne zmeny a zásahy napr. za účelom upevnenia nápisu (prilepenie, atď.). Na predmete výpožičky nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Vypožičiavateľ môže výnimočne zabezpečiť čistenie diel výlučne prostredníctvom reštaurátora a to len po predchádzajúcej dohode s požičiavateľom.
7. Diapozitívy, príp. fotografovanie vypožičaných diel za účelom reprodukovania v katalógu výstavy a pre účely propagácie výstavy zhotoví a realizuje vypožičiavateľ na vlastné náklady.
8. Vypožičiavateľ môže uverejniť zbierkové predmety, prípadne ich diapozitívy alebo fotografie vo filme, v televízii, alebo na iné účely ako na propagáciu výstavy len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa.

9. Vypožičiavateľ nesmie vyhotovovať pohľadnice, tlačoviny, diapozitívy, a iné reprodukcie vypožičaných zbierkových predmetov, pokiaľ tieto nesúvisia s výstavným projektom a je povinný zabezpečiť, aby sa tieto nevyhotovovali ani žiadnou treťou osobou.
10. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržanie autorských práv.
11. Vypožičiavateľ je povinný v katalógu, pokiaľ budú diela použité na plagáte a na pozvánke, ako aj pri fotografiách reprodukovanych v tlačovinách, v zozname vystavených diel a na popiskách k dielam uviesť (označiť) požičiavateľa ako správcu zbierkových predmetov v zriaďovateľskej pôsobnosti Žilinského samosprávneho kraja. Vypožičiavateľ je povinný vopred prekonzultovať s požičiavateľom popisy vypožičaných zbierkových predmetov.
12. Vypožičiavateľ je povinný odovzdať požičiavateľovi bezplatne a bez vyzvania 10 ks výtlačkov skladačky / katalógu, 10 ks pozvánok a 3 ks plagátov (pokiaľ ich bude tlačiť), resp. iných tlačovým, ktoré vypožičiavateľ vydá pri príležitosti výstavy v lehote do 10 dní po ich vydaní.
13. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný v prípade, že na predmete výpožičky hrozí škoda, vykonať nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody
14. Vypožičiavateľ zodpovedá za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia), ktoré vznikli na predmete výpožičky v dobe od jeho prevzatia od požičiavateľa až do času jeho vrátenia (odovzdania) požičiavateľovi. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky, vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi a zároveň je povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v rozsahu a vo výške určenej požičiavateľom, pričom náhrada tejto škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a príslušnej straty hodnoty a môže byť maximálne vo výške stanovenej poisťnej sumy/hodnoty uvedenej v prílohe č. 1 V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi škodu v plnej výške.
15. Vypožičiavateľ je povinný písomne oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojho obchodného mena, sídla (u fyzických osôb adresu).

## Čl. VI.

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ
2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve sa uskutočnia formou písomných dodatkov odsúhlasených oboma zmluvnými stranami. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov na posledne známu adresu.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a so súhlasom zriaďovateľa – predsedu Žilinského samosprávneho kraja. Účinnosť zmluva nadobúda nasledujúcim dňom po jej zverejnení na webovom sídle požičiavateľa.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že právom, ktorým sa spravujú ich vzájomné záväzkové vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy je výlučne právo slovenské. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov, z. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov o ostatných platných právnych predpisov súvisiacich s predmetom výpožičky a platných na území Slovenskej republiky.
5. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Ak nastane takáto situácia, zmluvné strany sa dohodnú na riešení, ktoré zachová kontext a účel daného ustanovenia.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, sa budú riešiť prednostne dohodou a ak k dohode nedôjde súdnou cestou, pričom na rozhodovanie je príslušný všeobecný súd podľa sídla požičiavateľa.

7. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch s platnosťou originálu, 1 ks pre požičiavateľa, 1 ks pre vypožičiavateľa, 1 ks pre ŽSK ako zriaďovateľa a 1 ks pre MK SR.
8. Osoby, ktoré podpisujú túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvnej strany a zaväzovať zmluvnú stranu svojim podpisom. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s obsahom zmluvy ju vlastnoručne podpisujú.
9. Súčasťou Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov je
  - Príloha č. 1 - Zoznam zbierkových predmetov
  - Príloha č. 2 - Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov

#### Súhlas zriaďovateľa:

V súlade s ustanoveniami zákona NR SR č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov a Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Žilinského samosprávneho kraja, ako aj ďalšími vnútroorganizačnými predpismi, Žilinský samosprávny kraj zastúpený Mgr. Petrom Kubicom, riaditeľom odboru kultúry a cestovného ruchu Úradu ŽSK, na základe splnomocnenia predsedu Žilinského samosprávneho kraja zo dňa 29. 1. 2010 s účinnosťou od 1. 2. 2010, s ú h l a s í s uzatvorením tejto Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov

V Žiline dňa ..... 21. 5. 2013 .....

Žilinský samosprávny kraj  
Mgr. Peter Kubica

.....  
Žilinský samosprávny kraj  
zastúpený Mgr. Petrom Kubicom  
riaditeľom odboru kultúry a cestovného ruchu Úradu ŽSK

V Žiline, dňa ..... 21. 5. 2013 .....

V Martine, dňa ..... 21. 5. 2013 .....

**Požičiavateľ:**

**Vypožičiavateľ:**

POVAŽSKÉ MUZEUM V ŽILINE  
010 03 ŽILINA

.....  
Ing. Ladislav Cimerák, PhD.  
riaditeľ Považského múzea v Žiline

.....  
PhDr. Mária Halmová  
riaditeľka SNM - Múzei v Martine